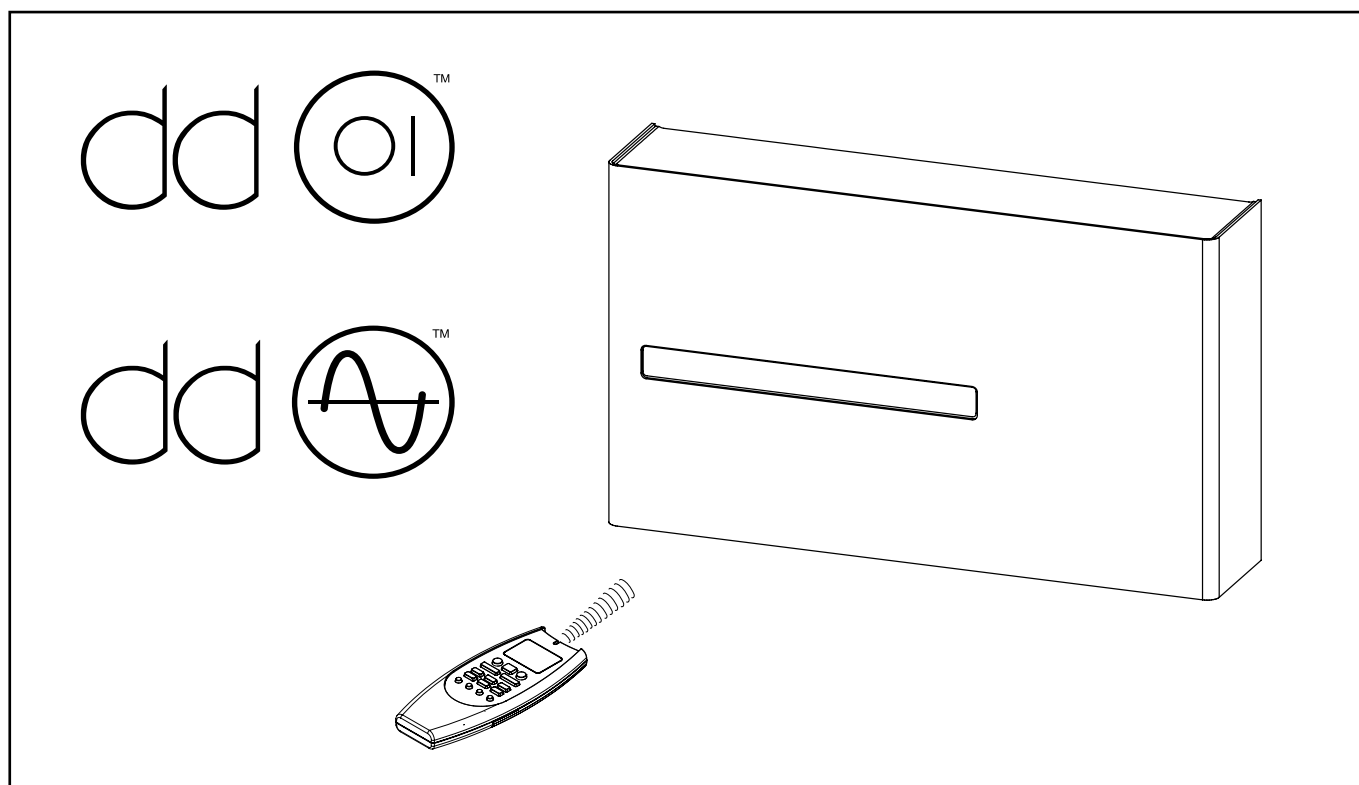


Aircold Køleanlæg - autoriseret kølefirma
www.aircold.dk
aircold@aircold.dk
tlf. 70270166



Aircondition/Varmepumpe uden udedel

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING - DECLARATION OF CONFORMITY

This product is marked **CE** as it satisfies Directives:

- LVD no. 2014/35/EU (Standard: EN60335-2-40:2003 (incl. Corr.:2006) + A11:2004 + A12:2005 + A13:2012 + A1:2006 + A2:2009 with EN 60335-1:2012 (incl. Corr.:2014) + A11:2014).
- EMC no. 2014/30/EU (Standard: EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013).
- RoHS2 n.2011/65/EU + 2015/863/EU amending ANNEX II.

This declaration will become void in case of misuse and/or non-observance though partial of manufacturer's installation and/or operating instructions.

Indhold:

1. Generelt.....3

2.Præsentation.....4

2.1 Beskrivelse af dele.....4

2.2 Signal lamper.....4

2.3 Tilbehør som medfølger.....5

2.4 Dimensioner og væg.....6

3. Installation.....6

3.1 Valg af installation.....6

3.2 Installation af enheden.....7

3.3 Elektricitet.....9

3.4 Montering af front-og bundpanel med filter...10

4. Fjernbetjening og enhed.....11

OBS ! Tjek anlægget ved modtagelse. Er emballage uskadt?
OBS! OBS! Anlægget skal monteres af kyndig person. Følg instruktionen nøje.

REGULATION (EU) No. 517/2014 - F-GAS

Enheden indeholder R410A som er en drivhusgas med GWP på 2087.50. Frigiv derfor ikke R410A i atmosfæren.

R410A: 0,70 kg / 1,46 Tonn. CO2

Strøm:

220 - 240 V ~ 50 Hz



Advarsel

Dette symbol betyder usikker drift som kan føre til personlig fare samt brandbare.



OBS!

Dette symbol betyder usikker drift hvilket kan føre til personlig fare, brandfare eller skade på enhed eller ejendom.



OBS!

Vær opmærksom på ikke at skade frontpanelet under montering af enheden

Vær opmærksom på følgende når anlægget pakkes ud:

1. Fjern pap-emballagen ved at trække det op i toppen af pakken. Læg ikke anlægget ned !
2. Fjern plastic og pap som beskytter anlægget
3. Fjern papstykket med ventilationsristene, montageskinne som anlægget skal hænge i samt bundpanelet
4. Fjern frontpanelet og sæt det et sikkert sted; panelet skal først monteres efter at enheden er installeret på væggen. Vær forsigtig med ikke at ridse frontpanelet.
5. Forsæt installation af enheden.

For sikker installation og problemfri drift:

- Læs installations manualen grundigt før enheden installeres og tilsluttes el.
- Følg hvert step i installations manualen præcis som det er vist.
- Følg alle sikkerhedsforanstaltningerne.
- Vær opmærksom på alle potentielle faresignaler som er oplyst i manualen.

- Tilslut enheden til velegnet strømforsyning, der kun bør anvendes til dette anlæg. ANVEND STIKKONTAKT MED JORD!
- Før installation påbegyndes, tjek da at elforsyningen er den samme som den spænding, der er angivet på typeskiltet
- Anlægget bør være forsynet fra el-gruppe, der er forsikret med minimum 10A
- Sørg for, at strømafbrydere, sikringer osv. Har tilstrækkelig kapacitet til at klare en startstrøm på 20 A (generelt mindre end 1 sekund). Dette gælder kun for on/off versioner og ikke inverter DCI
- **ADVARSEL!**
Klimaanlægget er forsynet med et tidsbeskyttelsessystem, som ikke tillader genstart af kompressor indtil efter 3 minutter fra et tidligere stop.

Hvis nødvendigt, Kontakt Aircold

Følgende manual er tilstrækkelig til at installere Technibel Reve Plus DCI. Kontakt Aircold hvis du har brug for yderligere vejledning til et specifikt problem.

I tilfælde af ukorrekt installation

Aircold er ikke ansvarlig for ukorrekt installation eller følgende problemer med enheden, som skyldes forkert installation eller manglende vedligeholdelse.



ADVARSEL Når der føres kabler

ELKTRISK STØD KAN FORÅRSAGE PERSONLIG SKADE ELLER I VÆRSTE TILFÆLDE DØD. KUN KVALIFICEREDE PERSONER BØR TILSLUTTE ENHEDEN.

- Tilslut ikke strøm til enheden før alle ledninger i systemet er tilsluttet.
- Meget farlige elektriske spændinger anvendes i dette system. Der henvises til ledningsdiagrammet og disse anvisninger når ledninger tilkobles
- Anlægget skal være tilsluttet jord!
- Den gule/grønne ledning kan ikke bruges til andre forbindelser end jordforbindelsen.
- Tilslut alle ledninger tæt. Løse ledninger kan forårsage overophedning ved tilslutningspunkter og mulig brandfare.
- Lad ikke ledninger berøre kølemiddelrøret, kompressoren eller eventuelle bevægelige dele af ventilatoren.
- Brug ikke multicore-kabel, når strømforsyning og styring ledes. Brug separate kabler til hver type linje

Transport

Vær forsigtig når enheden løftes eller flyttes. Enheden bør ikke flyttes eller løftes alene. Bøj i knæene når enheden løftes for at reducere belastningen i ryggen. Vær opmærksom på skarpe aluminiumskanter når bunden samt plastic fjernes.

Installation

Tjek om væggen er robust nok til at bære enheden inden installationen påbegyndes. Det kan være nødvendigt at installere en træ eller metal ramme for at yde ekstra support.

Front- og bundpanelet skal først installeres efter at enheden er monteret på væggen.

1. Generelt - DRIFT

Køling		
Maximum	Udendørs temperatur Rum temperatur	43°C D.B. 32°C D.B./23°C W.B.
Minimum	Udendørs temperatur Rum temperatur	-15°C D.B. 10°C D.B./6°C W.B.
Opvarmning		
Maximum	Udendørs temperatur Rum temperatur	24°C D.B./18°C W.B. 27°C D.B.
Minimum	Udendørs temperatur Rum temperatur	-15°C D.B. 10°C D.B.

SPECIAL HENSYN

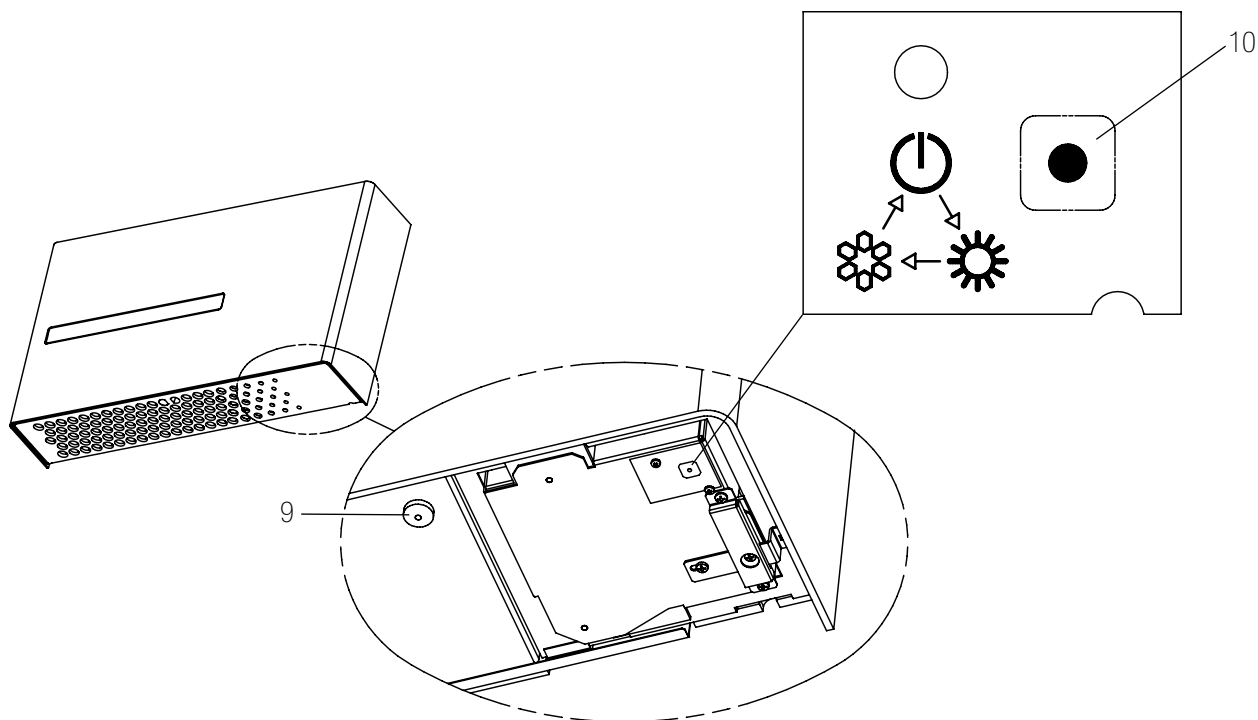
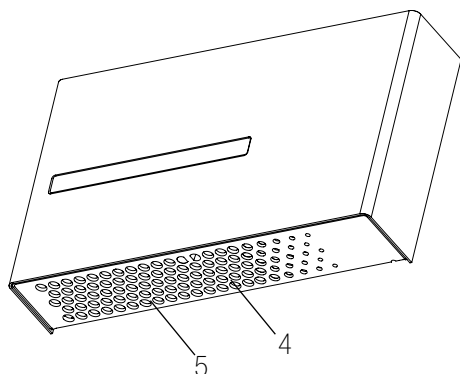
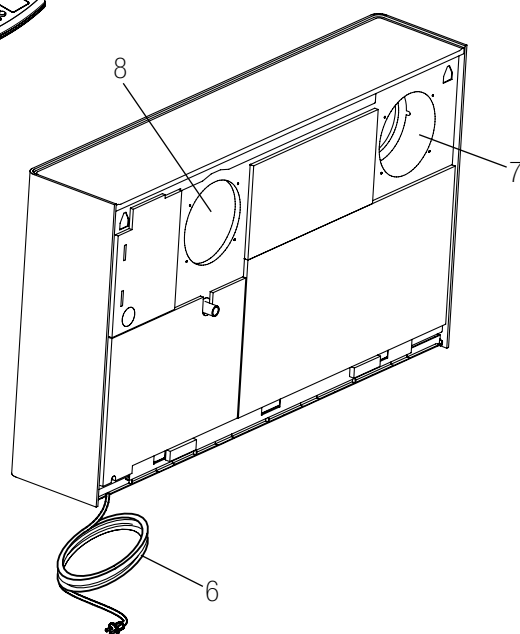
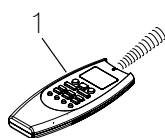
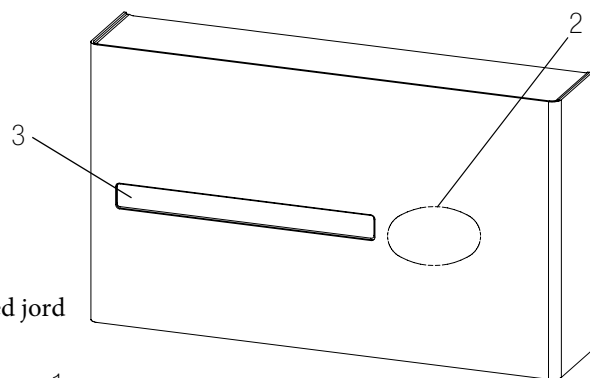
- Rengør kun med neutrale og skånsomme rengøringsmidler.
- Placer ikke objekter ovenpå enheden.
- Hæld ikke væske på enheden.

2 - Præsentation

DK

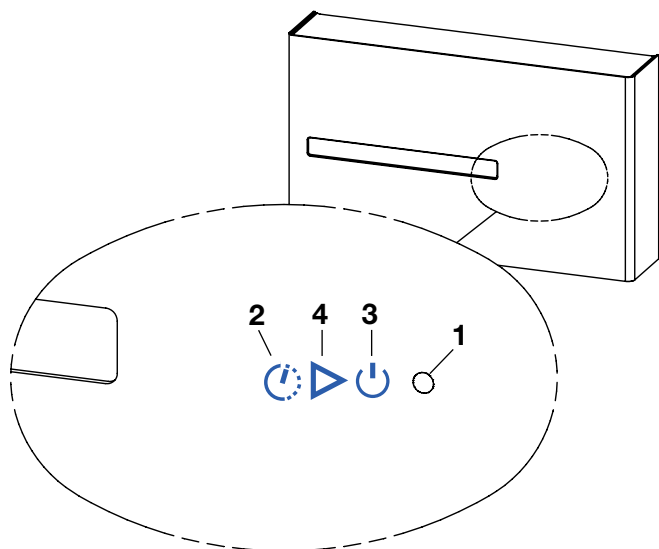
2.1 - Beskrivelse af dele

1. Trådløs fjernbetjening
2. Signal lamper og modtager
3. Luftudblæsning
4. Luftindtag med aftageligt bundpanel
5. Luftfilter
6. Elektrisk kabel med stikprop. Tilslutning til stikkontakt med jord
7. Luftindtagshul med blæser
8. Luftudblæsningshul
9. Aftagelig service prop til kondens aftapning
10. Drifts knap: For tilgang til knappen, aftages bundpanelet.
11. Kondensrør, løst dræn med isolering (ikke vist på tegning).



2.2 - SIGNAL LAMPER

DK



OBS!

- Når anlægget er slukket er der stadig strøm på enheden. Sluk for hovedafbryder for at slukke helt for strøm til enhed.

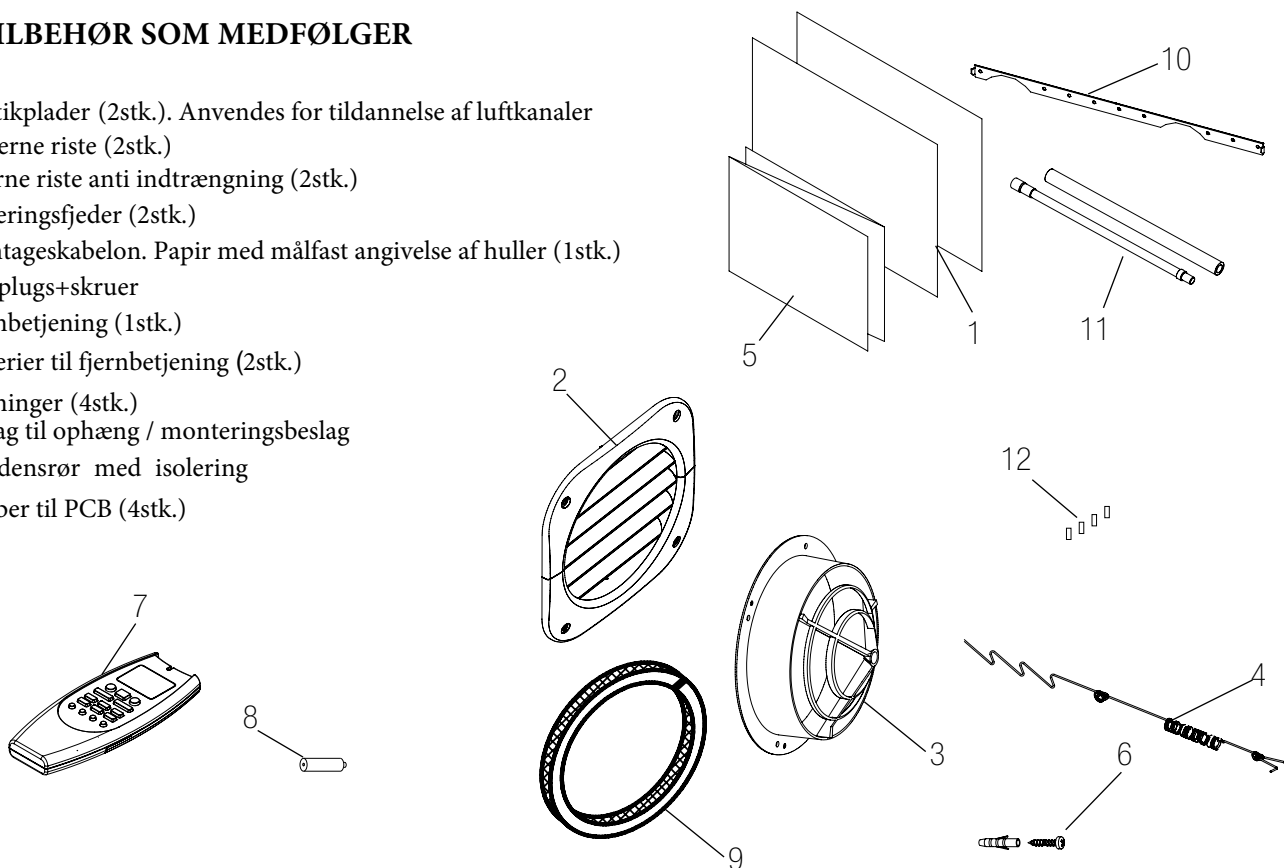
Info

- Enhed kan indstilles sådan at lamper for **MODTAGER**, **TIMER** og **STANDBY** og **OFF** altid er slukket også selvom enheden er i drift.
Tryk samtidigt på **IFEEL**- og **FAN**-knapperne på fjernbetjeningen i mere end 5 sekunder. Gentag samme procedure for at tænde lamper igen.
- Når klimaanlægget er **slukket**, slukker lyset for at reducere strømforbruget

1. **MODTAGER:** Modtager signaler fra fjernbetjeningen.
2. **TIMER:** Lyser når enheden kører i timer funktion.
3. **STANDBY:** Lyser når anlægget venter på at blive startet eller hvis den ønskede temperatur er opnået.
4. **DRIFT:** Lyser når anlægget er i drift.

2.3 - TILBEHØR SOM MEDFØLGER

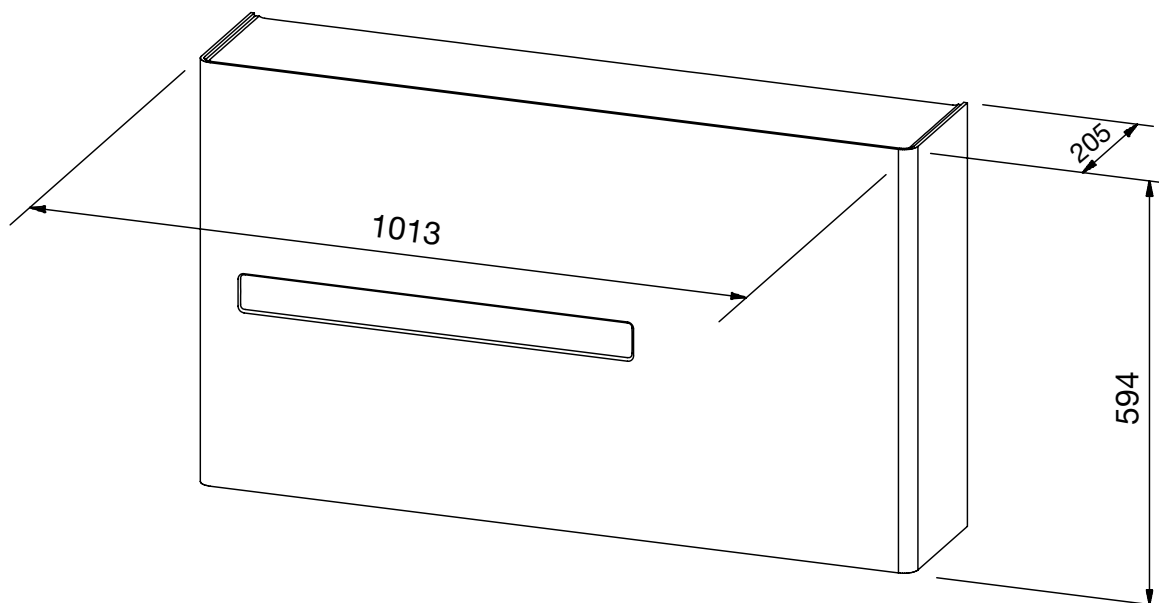
1. Plastikplader (2stk.). Anvendes for tildannelse af luftkanaler
2. Eksterne riste (2stk.)
3. Interne riste anti indtrængning (2stk.)
4. Fikseringsfjeder (2stk.)
5. Montageskabelon. Papir med målfast angivelse af huller (1stk.)
6. Rawplugs+skruer
7. Fjernbetjening (1stk.)
8. Batterier til fjernbetjening (2stk.)
9. Pakninger (4stk.)
10. Beslag til ophæng / monteringsbeslag
11. Kondensrør med isolering
12. Jumper til PCB (4stk.)



2.4 - DIMENSIONER OG VÆGT

DK

Model	vægt (kg)
DCI	52



3 - INSTALLATION

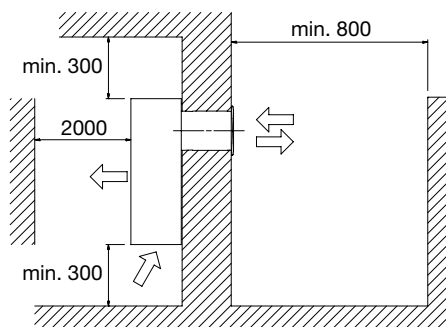
3.1 - VALG AF INSTALLATION

Vær opmærksom på følgende inden installation:

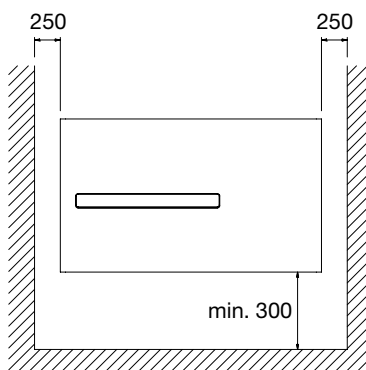
- Placer ikke enheden i nærheden af varmekilder.
- Placer ikke enheden i nærheden af let antændelige materialer.
- Placer ikke enheden i områder hvor der er risiko for at enheden er udsat for vand eller damp.
- Undgå ustabile vægge, der vil skabe resonans
- Lav ikke huller hvor der er placeret ledningssystemer.

OBS!

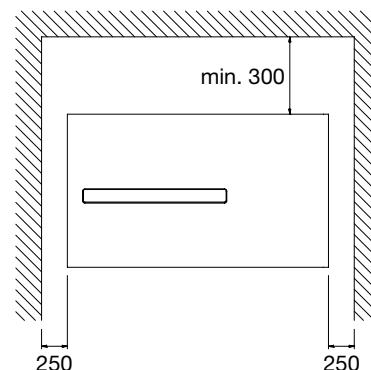
- Vælg en tilstrækkelig stærk væg til at holde enhedens vægt.
- Enheden skal installeres minimum 30cm fra gulvet.
- Sørg for at der plads rundt om enheden (se figur)
- Sørg for at der ikke er placeret nogle forhindringer, som kan forhindre cirkulationen af luften fra enheden.
- Undgå at installere enheden direkte med luftstrømmen mod forbigående folk, elektriske apparater eller varmekilder.



Nederst på væggen



Højt på væggen



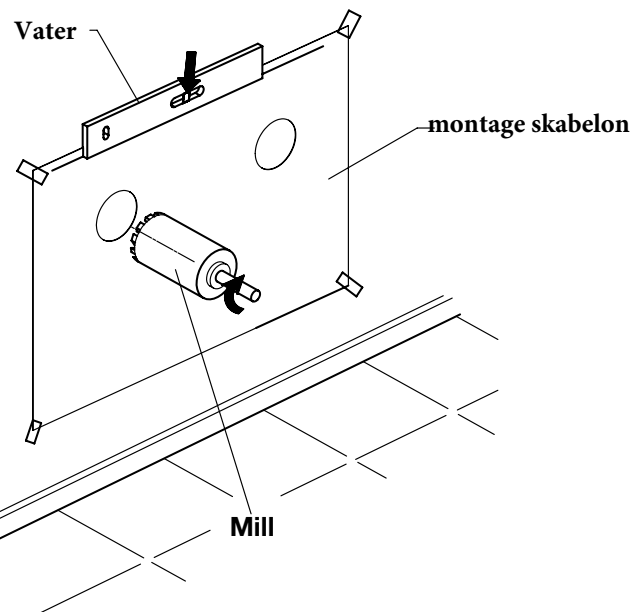


OBS!

DK

Efter valg af installationssted skal du i henhold til ovennævnte punkter sørge for ikke at lave huller i områder, hvor der er placeret elektriske ledninger.

Sørg for, at der ikke er nogle forhindringer i luftkanalerne inde i væggen (ekstern luftindtag og luftafkast bag anlægget), der påvirker fri luftcirkulation af den ydre luft.



3.2 - INSTALLATION AF ENHEDEN



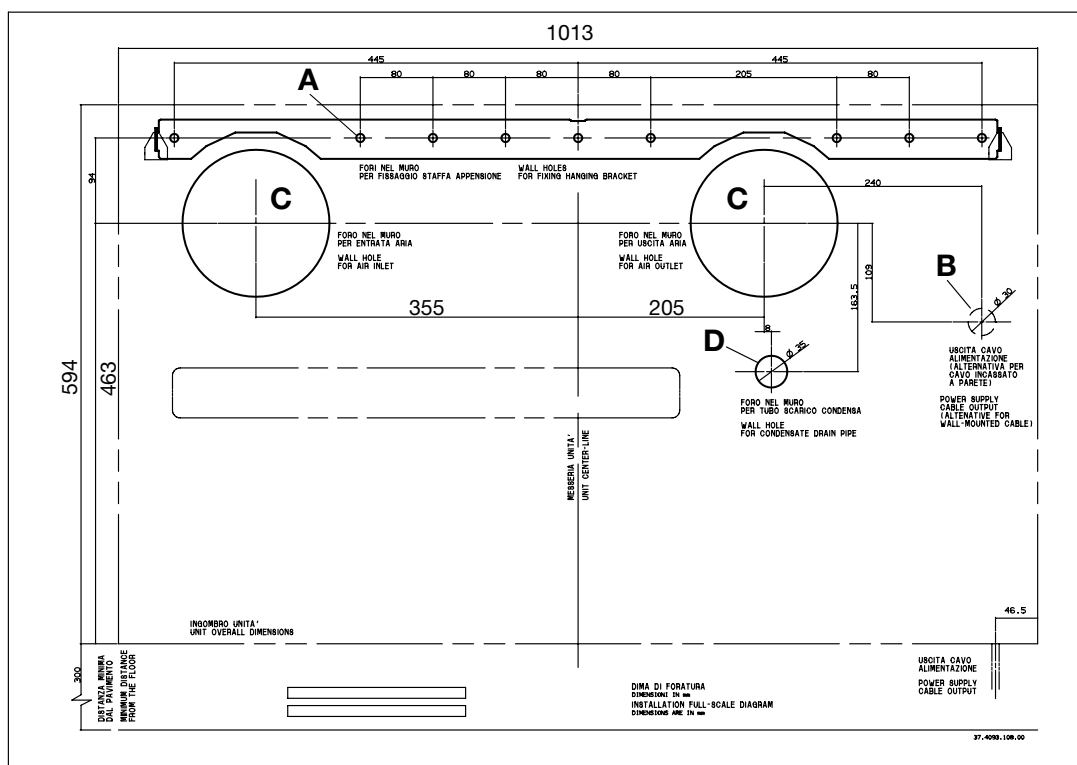
OBS!

Installér ikke front-og bundpanel før enheden er monteret!

- Fikser montageskabelonen på væggen. Tjek afstande.
- Bor de to huller Ø 162 mm samt Ø 35 mm til kondensdrænet.
(Sørg for at drænet har fald mod ydervæg)
- Beskær plastik pladerne for at opnå den rette størrelse og rul dem derefter sammen så der dannes to rør for hhv. luftindtag og luftafkast. Disse rør skal placeres i muren bag ved enheden, hvor de 2stk. Ø162mm huller er boret.
(det er nødvendigt at måle tykkelsen på væggen /muren og trække 70 mm for at give plads nok til ristene).

MONTAGE SKABELON

- A Hul til rawplugs Ø 9 mm
- B Hul til elektrisk kabel Ø 30 mm
- C Hul til luft Ø 162 mm
- D Hul til kondens Ø 35 mm

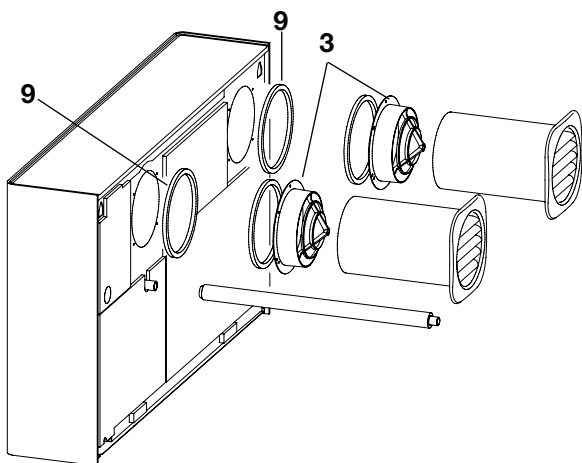


- Indsæt nu de rullede plastikrør i de to huller.
- De to interne riste (anti-indtrængnings) og de to ydevægsriste monteres. Brug raw plugs samt skruer.

I tilfælde af at det ikke er muligt at sammensætte ristene direkte på væggen, benyt følgende guide:

- Bøj dem, fastgør krogen på fjedren, indsæt dem inde i røret og åben dem mod ydersiden.
- Tilpas spændestangen for at forlænge fjederen på 15-20 mm og forbind den til den interne rist.
- Fjern den overskydende del af spændebjælken ved at beskære tilslutningspunkterne.

- Benyt de medfølgende pakninger (9) omkring hullerne på bagsiden af enheden.

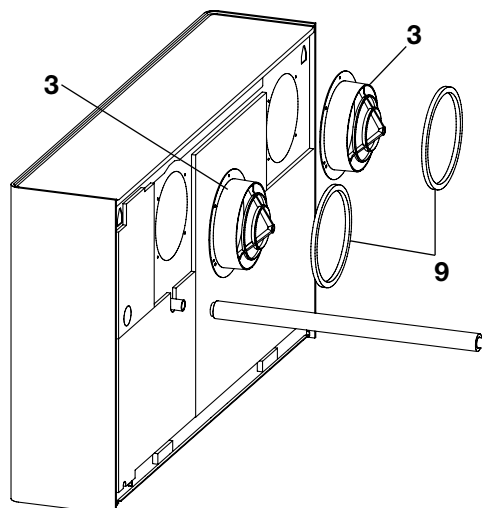
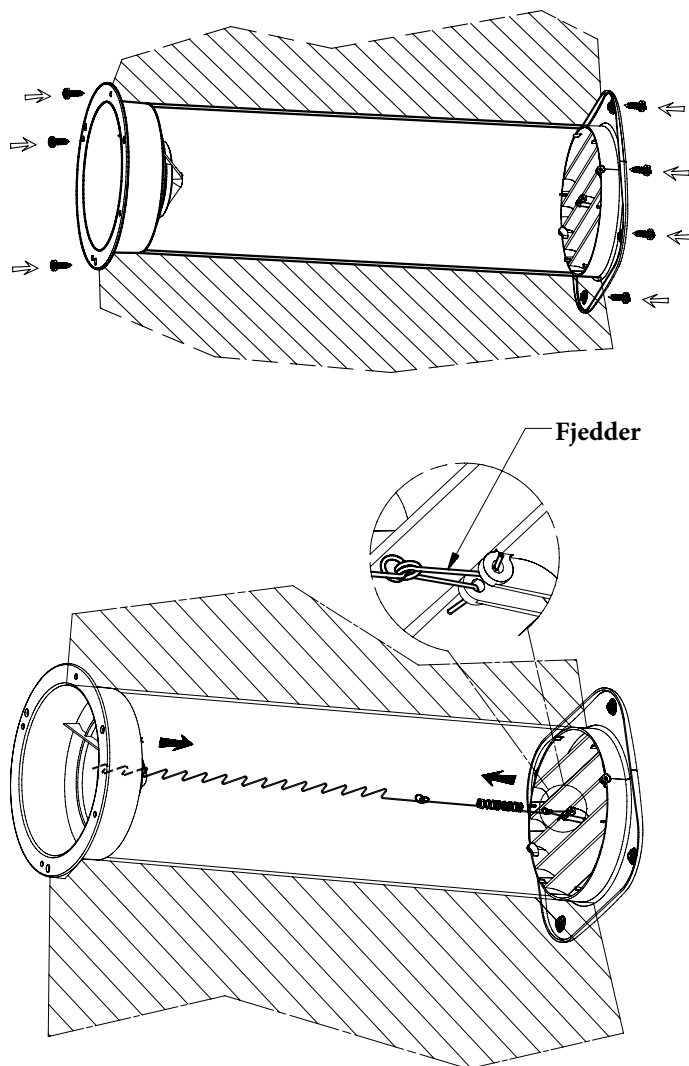
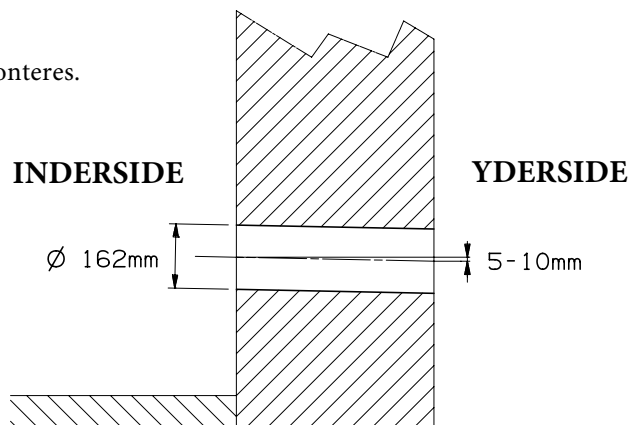
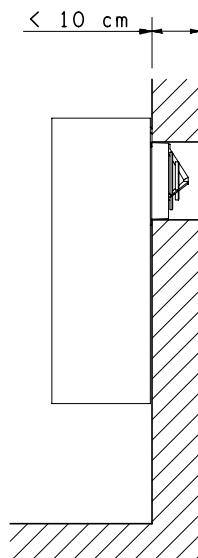


- I tilfælde af at væggen er meget tynd (mindre end 10 cm) er det nødvendigt at montere anti-indtrængningsgitterne på bagsiden af enheden, der påfører pakningerne (9) omkring ristene. Skru skruerne på bagsiden af enheden og fastgør ristene med de samme skruer. Røret og de ydre gitter vil ikke blive brugt.



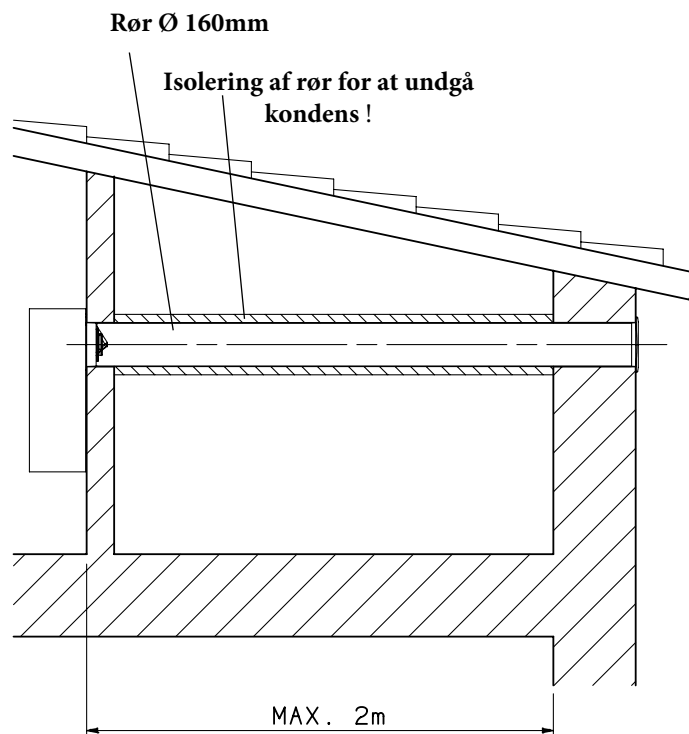
OBS!

Fabrikanten påtager sig intet ansvar, hvis denne sikkerhedsinstruktion ikke overholdes.



ADVARSEL! De medfølgende plastplader kan bruges til vægtykkelse op til 50 cm; i særlige tilfælde (f.eks. installationer i skunk) kan det være nødvendigt at bruge længere rør, som kan fås ved enhver byggematerialeforhandler. Den maksimale tilladte længde er 2 m. Plasticrøret skal have samme diameter (Ø160 mm) og være kondensisolerent udvendigt med isoleringsmateriale (tykkelse: ca. 3-4 cm).

- Fastgør montageskinne til væggen i den position, der er angivet på montageskabelonen. Mængden og typen af rawplugs afhænger af vægtype og beskaffenhed.
- Hæng enheden fast i beslaget ved samtidig at indsætte kondensafledrør i væghullet.
- Lav kondensafløb til yderside af mur ved at bore hul Ø 35 mm som angivet på montageskabelonen. Sørg altid for en hældning med fald på mindst 1 cm per m.



3.3 - ELEKTRISK TILSLUTNING

Klimaanlægget er forsynet med et strømkabel med stikprop (den elektriske forbindelse af enheden er Y-type med kabel forberedt på en særlig måde. Enhver udskiftning af kabel må kun udføres af det autoriserede servicecenter).



OBS!

Før tilslutning af enheden, tjek at:

- Spændingen og strømforsyningen er den samme som angivet
- Ledningen på strømforsyningen har en jordforbindelse

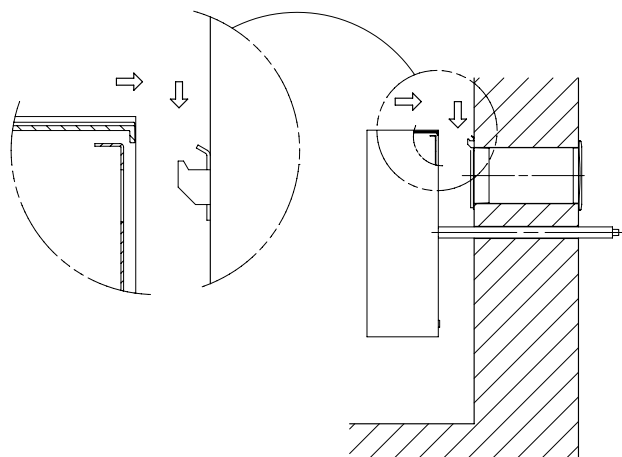
Hovedafbryder til afbrydelse fra forsyningsledningen skal have en kontaktadskillelse i alle poler, der giver fuld afbrydelse under kategori III overspændingsforhold.

Forbind enheden ved at sætte stikket i stikkontakt med jord.

ELEKTRISK TILSLUTNING VIA KABEL I VÆGGEN

Det er muligt at opnå elektrisk forbindelse via et kabel indbygget i væggen som angivet på montageskabelonen (anbefalet tilslutning ved installation af enheden på den øverste del af væggen).

- Sluk hovedafbryderen - sluk strøm til anlæg
- Afmonter strømkabler med stikprop ved elklemmen
- Forbind et lignende kabel, før det igennem hullet på angivet på montageskabelonen og tilslut det til kablet indbygget i væggen.



ON/OFF Knap

DK

Køleanlægget/Klimaanlægget/varmepumpen er udstyret med en ON / OFF-kontakt (i meget lav spænding, der kan tilsluttes et eksternt potentialefrit kontaktsæt); Når du åbner kontakten, står klimaanlægget i standby.

Via denne kontakt er det muligt at tilslutte en eksternt enhed, der standser anlæggets drift, som for eksempel:

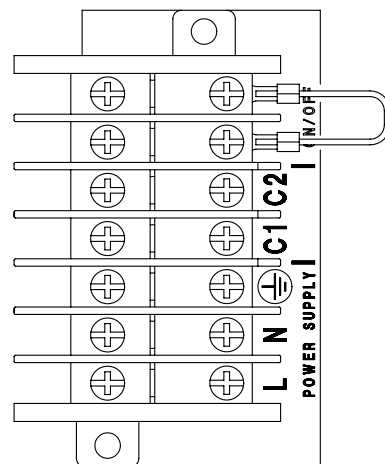
vinduesåbningskontakt, fjernbetjening til / fra, infrarød

tilstedeværelsessensor, overstyring af anlæg osv.

Det anbefales at bruge et dobbelt isoleringskabel. Enheden

leveres med en forudinstalleret jumper mellem 2 poler i

klemblokken/klemrækken; fjern jumperen, før du tilslutter fjernbetjeningen ON / OFF.

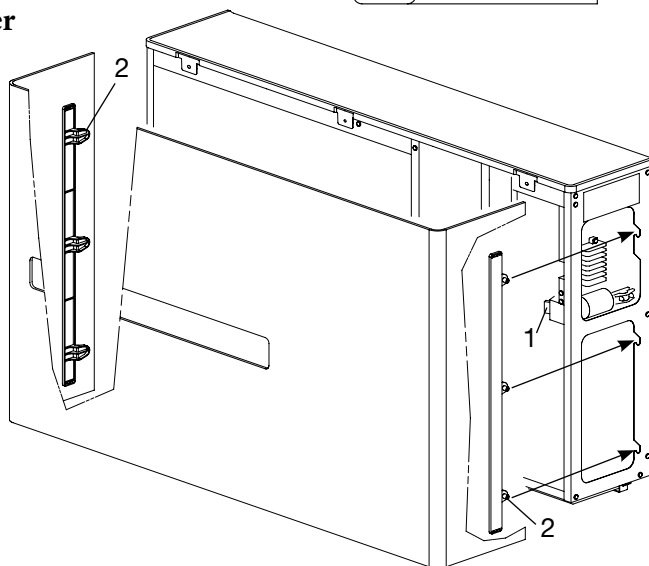


3.4 - Montering af frontpanel og bundpanel med filter

Monér frontpanel (pas på ridser) efter følgende instrukser:

- Forbind modtagerkablet til stikket (1).
- Tag fat i panelet og hold det lidt hævet i forhold til enheden. Sæt panelet på plads først i højre og derefter venstre side.

Lad panelet glide ned for at fastgøre de tre kroge (2) i hver side og sæt det derefter på plads.

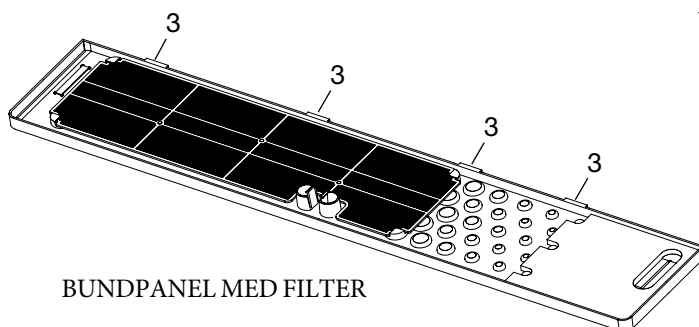
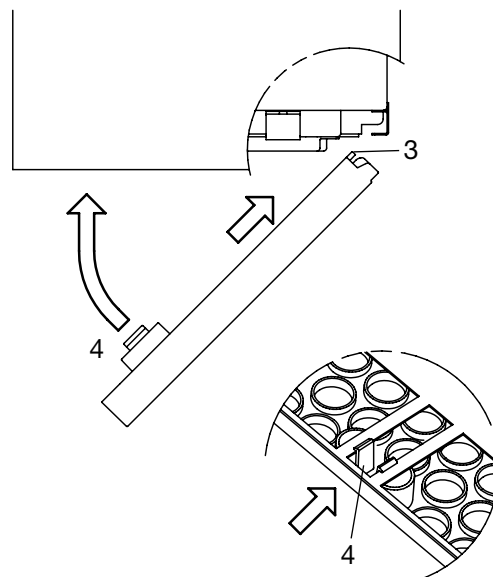
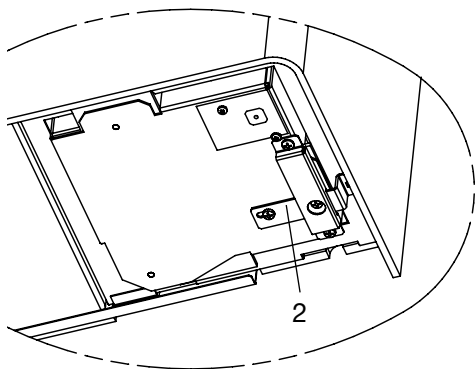


OBS!

- Skrueerne i de to nedre sikkerhedskroge løsnes (2), bevæg dem udad og spænd dem igen for at sikre at panelet ikke afmonteres ved uheld.
- Monér nu bundpanelet sammen med filter, (se figur) efter følgende instrukser:
 - Placér panelet vandret og indsæt det under enheden på bagsiden således at de tre kroge (3) passer
 - Rotér panelet opad for at sammensætte de to dele (3 og 4)

Der klemmes sammen på krogene med 2 fingre (4) for at panelet på plads.

Når installationen er færdig, skal du kontrollere, at enheden fungerer korrekt.



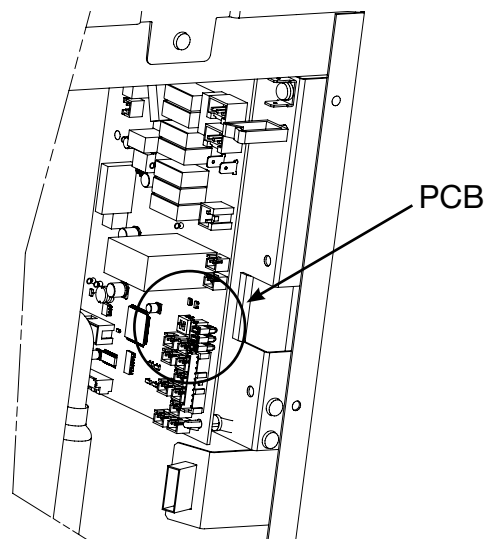
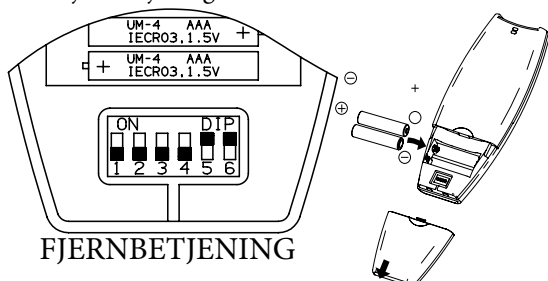
BUNDPANEL MED FILTER

4 - FJERNBETJENING OG ENHED

Hvis der er flere enheder installeret i samme rum, er det muligt at dedikere hver fjernbetjening med en specifik enhed, for at undgå interferens mellem anlæggene, gør som følgende:

- Afbryd strømforbindelsen til enheden .
- Fjern batterierne fra fjernbetjeningen.
- Indstil microswitches (se tabel).
- Indsæt batterierne i fjernbetjeningen igen.
- Tænd enheden.

Enheden er kører nu med den nye adresse, som passer til specifikke fjernbetjening



ENHED	FJERNBETJENING	PCB
1 Fabriksindstilling	1=OFF 2=OFF 3= OFF 4=OFF 5=ON 6=ON	SW1: 3=OFF 4=OFF
2	1=ON 2=OFF 3=OFF 4=OFF 5=ON 6=ON	SW1: 3=ON 4=OFF
3	1=OFF 2=ON 3=OFF 4=OFF 5=ON 6=ON	SW1: 3=OFF 4=ON
4	1=ON 2=ON 3=OFF 4=OFF 5=ON 6=ON	SW1: 3=ON 4=ON

JP1:

Intern brug. Du må ikke ændre fabriksindstillingen.

JP2 / JP3:

JP2	JP3	Description
Open	Open	Normal drift (Fabriksindstilling)
Closed	Open	Indstilling "Kun køling". Hvis indstillingen "varme" er valgt, vil fejlkode "forkert tilstand" blive genereret (se automatisk diagnose tabel).
Open	Closed	Indstilling "Kun opvarmning". Hvis køle- eller affugtningsindstilling er valgt, vil fejlen "forkert tilstand" blive genereret (se automatisk diagnosetabel)
Closed	Closed	Automatisk indst. "Kun køling" eller "Kun opvarmning" i henhold til udetemperatur" Ved temperatur over 24 ° C er klimaanlægget indstillet til "køling". Ved temperatur under 20 ° C er anlægget indstillet til "opvarmning". Mellem 20 ° C og 24 ° C, det står fri. Hvis en tilstand, der er modsat klimaanlæggets indstilling, vil fejlen "forkert tilstand" blive genereret (se automatisk diagnosetabel).

SPECIAL INDSTILLINGER VIA FJERNBETJENING**Begrænsning af ønsket temperatur**

Enheden kan som standard indstilles for driftsområde til en ønsket temperatur i skalaen 10°C - 32°C. For at begrænse dette spænd mellem 16 ° C og 24 ° C i opvarmningstilstand og mellem 22°C og 28°C i køle- eller affugtningstilstand, følg nedenstående instrukser:

1. Hold knappen "FILTER" nede i 7 sekunder og slip derefter knappen. Derefter vil der fremkomme et tal på fjernbetjeningens display.
2. Tryk på "+" eller "-" knapperne indtil tallet 12 fremkommer på fjernbetjeningens display.
3. Hold igen knappen "FILTER" nede i 7 sekunder og peg fjernbetjeningen i retning af enheden.
Herefter vil enheden respondere med en 4 efterfølgende "BIB" lyde for at bekræfte indstilling.

Note:

På fjernbetjeningen er det stadig muligt at vælge en temperatur uden for området, men klimaanlægget begrænser det internt. For at deaktivere begrænsningen af det ønskede temperaturområde gentages den samme procedure. Når du hører "BIB" lyden to gange er de oprindelige indstillinger nulstillet.

Intallation højt på væggen

Ved montering af klimaanlægget højt på væggen skal du aktivere denne indstilling for at tage højde for temperaturlagringen ved opvarmning

Via denne indstilling er det muligt at vælge temperaturforskellen mellem den nederste og øverste del af rummet.

Ved lav vægmontering anbefales 0 ° C samt ved høj vægmontering anbefales det at indstille en forskel på 3 ° C.

Hvis der ønskes at ændre dette, følg nedenstående instrukser:

1. Hold knappen "FILTER" nede i 7 sekunder og slip derefter knappen. Derefter vil der fremkomme et nummer på fjernbetjeningens display.
2. Hold knapperne "+" eller "-" nede indtil tallet 11 fremkommer på fjernbetjeningens display.
3. Hold igen knappen "FILTER" nede i 7 sekunder og peg fjernbetjeningen i retning af enheden.
4. Hold igen knappen "FILTER" nede i 7 sekunder og slip derefter knappen. Tallet 10 vil nu fremkomme på fjernbetjeningens display.
5. Tryk på "+" eller "-" for at vælge den ønskede temperaturforskel ° C (maks. 10 ° C).
6. Hold igen knappen "FILTER" nede i 7 sekunder og peg fjernbetjeningen i retning af enheden.

Under opvarmningstilstanden vil klimaanlægget nu fungere med den nye kalibrering af luftføleren.

NOTE: Denne indstilling har ingen virkning, når indstillingen "I FEEL" er valgt. I dette tilfælde vil klimaanlægget fungere med fjernbetjeningssensoren

DK

ATM-indstilling:

Det er muligt at indstille klimaanlægget til at fungere automatisk uden fjernbetjening, så det opretholder rumtemperaturen mellem 18 ° C og 24 ° C. I denne tilstand er det ikke nødvendigt at indstille den ønskede temperatur eller driftstilstand, temperaturen reguleres automatisk af klimaanlægget.

For at aktivere denne tilstand skal du følge nedenstående instrukser:

1. Hold knappen "FILTER" nede i 7 sekunder og spil derefter knappen. Derefter vil der fremkommet et tal på fjernbetjeningens display.
2. Hold knapperne "+" eller "-" nede indtil tallet 11 fremkommer på fjernbetjeningens display.
3. Hold knappen "FILTER" nede i 7 sekunder, og slip den ved at pege fjernbetjeningen i retning af enheden. Herefter vil enheden respondere med en "BIB" lyd 4 gange. Indstillingen er nu registreret.

NOTE: 60 sekunder efter aktivering af ATM, er fjernbetjeningen frakoblet.

Display indstillinger: Celsius grader / Fahrenheit grader

Fjernbetjeningen er som standard indstillet til at vise temperaturen udtrykt i Celsius grader.

For at ændre temperaturvisningen fra Celsius grader til Fahrenheit grader (og omvendt), følg nedenstående procedure:

1. Hold knappen "FILTER" nede i 7 sekunder og slip derefter knappen. Derefter vil der fremkomme et tal på fjernbetjeningens display.
2. Hold knapperne "+" eller "-" nede indtil tallet 77 fremkommer på fjernbetjeningens display.
3. Hold knappen "FILTER" nede i mere end 7 sekunder og slip den. Temperaturen vil nu blive vist på fjernbetjeningens display med den nye indstilling.

NOTE: Fjernes batterierne fra fjernbetjeningen er standardindstillingerne nulstillet.

Nulstil fabriksindstillinger:

For at nulsætte fabriksindstillingerne, følg nedenstående instrukser:

1. Knappen "Filter" holdes nede i 7 sekunder. Derefter vil der fremgå et tal på fjernbetjeningens display.
2. Tryk nu på knapperne "+" eller "-" indtil at nummeret 0 fremgår på displayet.
3. Hold igen knappen "Filter" nede i 7 sekunder. Giv slip på knappen mens du har fjernbetjeningen i retningen af enheden. Herefter vil du høre 2 "bip" som bekræfter korrekt nulstilling af fabriksindstillingerne.

Bemærk: Fjern og udskift batterierne på fjernbetjeningen for at nulstille temperaturvisningen i Celsius-grader.

Aircold Køleanlæg - autoriseret kølefirma

www.aircold.dk

aircold@aircold.dk

tlf. 70270166